

**О заключении Соглашения между Правительством Республики Казахстан и
Правительством Латвийской Республики об экономическом и научно-техническом
сотрудничестве**

Постановление Правительства Республики Казахстан от 7 октября 2004 года N 1033

Правительство Республики Казахстан постановляет:

1. Одобрить прилагаемый проект Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Латвийской Республики об экономическом и научно-техническом сотрудничестве.

2. Уполномочить Министра индустрии и торговли Республики Казахстан Джаксыбекова Адильбека Рыскельдиновича заключить от имени Правительства Республики Казахстан Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Латвийской Республики об экономическом и научно-техническом сотрудничестве, разрешив вносить изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

3. Настоящее постановление вступает в силу со дня подписания.

П р е м ь е р - М и н и с т р

Республики Казахстан

Проект

СОГЛАШЕНИЕ

**между Правительством Республики Казахстан и Правительством
Латвийской Республики об экономическом и
научно-техническом сотрудничестве**

Правительство Республики Казахстан и Правительство Латвийской Республики, именуемые в дальнейшем "Стороны",

учитывая долголетние, традиционные экономические отношения, основываясь на положении Соглашения о партнерстве и сотрудничестве, учреждающее партнерство между Республикой Казахстан, с одной стороны, и Европейскими сообществами и их государствами-членами, с другой стороны, подписанного 23 января 1995 года,

желая способствовать на основе равенства и взаимной выгоды развитию экономического и научно-технического сотрудничества в сферах взаимного интереса,

учитывая, что Латвийская Республика стала государством-членом Европейского
С о ю з а 1 м а я 2 0 0 4 г о д а ,
согласились о нижеследующем:

Статья 1

1. Стороны в соответствии с национальными законодательствами и международными обязательствами их государств, также как и с договорами между Республикой Казахстан и Европейским Союзом, развивают и укрепляют экономическое и научно-техническое сотрудничество во всех сферах, представляющих взаимный интерес.

Применение настоящего Соглашения Латвийской Республикой будет осуществляться в соответствии с обязательствами, вытекающими из ее членства в Европейском Союзе.

2. Стороны проводят консультации для определения приоритетных отраслей и новых секторов взаимовыгодного сотрудничества.

Статья 2

Научно-техническое сотрудничество выполняется посредством:

- обмена специалистами в различных отраслях научно-технической деятельности;
- обмена научно-технической информацией;
- организации научных и технологических исследований и разработок, другой совместной деятельности в сферах науки, технологий и нововведений;
- организации семинаров, дискуссий, конференций и выставок в сферах взаимного интереса;
- организации обучения и курсов;
- других форм сотрудничества.

Статья 3

Научные учреждения, образовательные институты и научно-технические организации сотрудничают в сфере науки и техники в рамках настоящего Соглашения в целях способствования разработки и выполнения общих программ, создания общих исследовательских центров и других форм сотрудничества на территориях государств Сторон.

Статья 4

Стороны в соответствии с национальными законодательствами регулярно обмениваются информацией относительно торговли, коммерческой деятельности,

инвестирования, финансовых услуг и другой информацией, необходимой для продвижения и содействия торговле.

Статья 5

Стороны признают важность защиты прав интеллектуальной собственности в торгово-экономическом, промышленном и технологическом сотрудничестве. Стороны обмениваются информацией о законодательстве и процедурах в области защиты прав интеллектуальной собственности в их государствах.

Статья 6

1. Стороны создают Межправительственную Комиссию с целью рассмотрения вопросов выполнения настоящего Соглашения.

2. Межправительственная Комиссия состоит из представителей Сторон. Встречи проводятся поочередно в городах Астане и Риге один раз в два года.

3. Межправительственная Комиссия рассматривает результаты сотрудничества в рамках Соглашения и дает рекомендации для выполнения целей Соглашения.

4. Межправительственная Комиссия дает рекомендации по поправкам и изменениям этого Соглашения.

5. Межправительственная Комиссия, если необходимо, создает подкомиссии и рабочие группы, чтобы облегчить выполнение целей этого Соглашения.

6. Порядок работы Комиссии определяется Регламентом, утвержденным Комиссией

.

Статья 7

Стороны самостоятельно несут расходы, которые будут возникать в ходе выполнения ими настоящего Соглашения, если в каждом конкретном случае не будет согласован иной порядок.

Статья 8

Споры между Сторонами относительно толкования и применения настоящего Соглашения будут урегулированы путем проведения консультаций и переговоров.

Статья 9

Настоящее Соглашение не влияет на права и обязательства Сторон, вытекающие из международных договоров, участниками которых являются их государства.

Статья 10

В настоящее Соглашение по взаимному согласию Сторон могут вноситься изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами, являющимися неотъемлемыми частями настоящего Соглашения.

Статья 11

С даты вступления в силу настоящего Соглашения Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Латвийской Республики о создании Казахстанско-Латвийской межправительственной комиссии по торгово-экономическому сотрудничеству, подписанное 5 сентября 2001 года, считать утратившим силу.

Статья 12

1. Настоящее Соглашение вступит в силу на тридцатый день после получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

2. Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок. Каждая из Сторон может прекратить действие настоящего Соглашения путем уведомления в письменной форме другой Стороны о своем таком намерении. Настоящее Соглашение утратит силу по истечении шести месяцев с даты получения одной из Сторон такого уведомления.

Совершено в г. _____, _____ 2004 года в двух экземплярах, каждый на казахском, латышском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

В случае возникновения разногласий при толковании настоящего Соглашения, Стороны будут обращаться к тексту на русском языке.

*За Правительство
Республики Казахстан*

За Правительство

Латвийской Республики